

jura®



Cool Control

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Manual de instruções

Bruksanvisning

Instruksjonsbok

Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

Návod k obsluze

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

Ваша холодильная установка Cool Control

Элементы управления	70
Важные указания	71
Использование по назначению.....	71
Ради Вашей безопасности.....	71
1 Подготовка и запуск в эксплуатацию	74
Установка и подключение	74
Охлаждение молока	74
2 Очистка и уход	75
3 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями	75
Транспортировка.....	75
Утилизация.....	75
4 Технические данные	75
5 Контакты с компанией JURA / правовая информация	76

Описание символов

Предупреждения


- ⚠ ВНИМАНИЕ** Обязательно обращайтесь внимание на информацию, которая сопровождается сигнальными словами **ВНИМАНИЕ** или **ОСТОРОЖНО** в сочетании с предупредительным знаком. Сигнальное слово **ОСТОРОЖНО** предупреждает о риске получения тяжелых травм, а сигнальное слово **ВНИМАНИЕ** – о риске получения легких травм.

Используемые символы

- ▶ **Требуемое действие.** В этом случае Вам необходимо выполнить то или иное действие.
- i** **Указания** и советы, облегчающие процесс использования Вашей холодильной установки Cool Control.

Элементы управления



- 1 Холодильная установка Cool Control
- 2 Крышка
- 3 Контейнер из высококачественной стали
- 4 Индикатор рабочего состояния
- 5 Блок питания с сетевым шнуром
- 6  Кнопка «Вкл./Выкл.»
- 7 Соединительное гнездо

- 8 Соединительный элемент (возможны отличия в зависимости от исполнения автоматической кофе-машины и соответствующей насадки для приготовления капучино)
- 9 Молочный шланг
- 10 Соединительный элемент
- 11 Адаптер
- 12 Металлическая трубка

Важные указания

Использование по назначению

Данная установка предусмотрена и разработана для бытового использования. Она служит исключительно для охлаждения и сохранения свежести молока во входящем в комплект поставки контейнере из высококачественной стали. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению. Компания JURA не несет ответственности за последствия, связанные с использованием установки не по назначению.

Перед использованием установки полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. На повреждения или дефекты, возникшие вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, гарантия не распространяется. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с установкой и передавайте его последующим пользователям.

Ради Вашей безопасности

Внимательно прочтите и тщательно соблюдайте нижесле-

дующие важные указания по технике безопасности. Соблюдая следующие указания, Вы сможете предотвратить опасность для жизни из-за удара электрическим током:

- ни в коем случае не эксплуатируйте установку с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром;
- ни в коем случае не эксплуатируйте установку, предварительно не вытерев насухо мокрые руки;
- перед вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что сетевой шнур сухой;
- подключайте холодильную установку к сети переменного тока только через блок питания, входящий в комплект поставки;
- в случае появления признаков повреждения, например, запаха горелого, немедленно отключите установку от сети и обратитесь в центр сервисного обслуживания компании JURA;
- при повреждении сетевого шнура установки его необходимо отремонтировать непосредственно в компании JURA или в авторизованном центре сервисного обслуживания компании JURA;

- следите за тем, чтобы холодильная установка Cool Control и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей или открытого пламени;
 - следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат и не терся об острые кромки;
 - никогда не открывайте и не ремонтируйте установку самостоятельно. Не вносите никаких изменений в установку, которые не описываются в данном руководстве по эксплуатации. В холодильной установке имеются токопроводящие детали. Любой ремонт должен выполняться исключительно авторизованными центрами сервисного обслуживания компании JURA с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей.
- Поврежденная кофе-машина может стать причиной получения травм или возгорания. Во избежание повреждений, возможных травм и опасности возгорания:
- следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты;
 - никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
 - не допускайте воздействия на холодильную установку Cool Control таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи;
 - не опускайте холодильную установку Cool Control, ее сетевой шнур и элементы подключения в воду;
 - не мойте холодильную установку Cool Control и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
 - перед проведением очистки выключите холодильную установку Cool Control и выньте сетевой штекер. Всегда протирайте холодильную установку Cool Control влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на установку брызг воды;
 - не наливайте молоко, которое Вы хотите охладить, непосредственно в холодильную установку. Используйте для этого входящий в комплект поставки контейнер из высококачественной стали;
 - подключайте кофе-машину только к сети с напряжением, указанным на заводской

табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне холодильной установки Cool Control. Дополнительные технические данные приведены в данном руководстве по эксплуатации (см. Глава 4 «Технические данные»);

- на время длительного отсутствия выключайте холодильную установку;
- во время использования холодильной установки всегда контролируйте ее работу.
- Не разрешайте детям играть с кофе-машиной;
- Дети могут выполнять работы по очистке и техобслуживанию только под контролем ответственного лица;
- Дети старше восьми лет могут самостоятельно использовать кофе-машину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней;
- Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофе-машиной.

Лицам, а также детям, которые вследствие

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- отсутствия опыта и знаний в обращении с кофе-машиной не способны безопасно пользоваться кофе-машиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под контролем или руководством ответственного лица.

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

1 Подготовка и запуск в эксплуатацию

Установка и подключение

При установке Cool Control соблюдайте следующее:

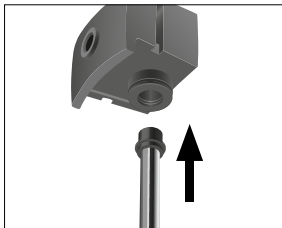
- поместите установку на горизонтальную водостойкую поверхность;
- выберите место установки для Cool Control так, чтобы не допускать ее перегрева. следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты;
- по гигиеническим соображениям перед вводом в эксплуатацию следует протереть внутренние и внешние поверхности установки влажной тканью. Тщательно промойте контейнер из высококачественной стали.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации кофе-машины с поврежденным сетевым шнуром.

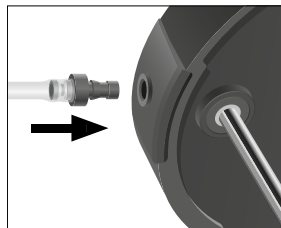
- ▶ Ни в коем случае не эксплуатируйте кофе-машину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Вставьте сетевой шнур блока питания в соединительное гнездо установки Cool Control.
- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- ▶ Вставьте металлическую трубку в адаптер.



- ▶ Установите адаптер в крышку.

- ▶ Вставьте один конец молочного шланга в адаптер.



Охлаждение молока

- ▶ Заполните контейнер из высококачественной стали молоком.
 - ▶ Закройте контейнер из высококачественной стали крышкой.
 - ▶ Установите контейнер из высококачественной стали в холодильную установку Cool Control.
 - ▶ Соедините молочный шланг с насадкой для приготовления капучино на Вашей автоматической кофе-машине.
- i** Учтите, что соединительный элемент может отличаться от приведенного здесь элемента в зависимости от исполнения автоматической кофе-машины и соответствующей насадки для приготовления капучино.
- ⏻** ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.». Загорается индикатор рабочего состояния и установка начинает выполнять охлаждение.
- i** Ваша холодильная установка Cool Control от компании JURA всегда поддерживает оптимальные температурные условия для хранения молока. Замораживание молока исключено.
- i** Если Вы хотите **завершить процесс охлаждения**, нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» **⏻**.
- i** При выводе установки из эксплуатации вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.

2 Очистка и уход

i Не используйте для очистки твердые предметы, а также чистящие средства, содержащие острые, царапающие поверхность частицы. Они могут повредить холодильную установку, покрытие места установки контейнера из высококачественной стали и сам контейнер.

- ▶ Перед каждой очисткой установки вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.
- ▶ Протрите внутренние поверхности установки влажной тканью.
- ▶ Протрите внешние поверхности установки влажной тканью.
- ▶ Тщательно промойте контейнер из высококачественной стали и отдельные детали под струей проточной воды.

i Учтите, что за исключением контейнера из высококачественной стали и металлической трубки все остальные детали (крышка, адаптер и др.) не предусмотрены для мойки в посудомоечной машине.

3 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

Транспортировка

Сохраните упаковку холодильной установки Cool Control. Она послужит защитой при транспортировке. Перед транспортировкой выполните очистку контейнера из высококачественной стали.



Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.



Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

4 Технические данные

Напряжение	100–240 V ~, 50–60 Hz
Проверка надежности	 
Мощность	25 Вт
Температурный диапазон	Охлаждение до 25 °C ниже температуры окружающей среды, однако температура не опускается ниже 4 °C
Объем контейнера из высококачественной стали	0,6 л
Длина сетевого шнура	ок. 1,8 м
Масса	1,5 кг
Размеры (Ш × В × Г)	14,4 × 15,6 × 23 см
Климатический класс	N (для температуры окружающей среды от + 16 °C до + 32 °C)

5 Контакты с компанией JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Тел. +41 (0)62 38 98 233

- @ Контактные данные, действительные для
Вашей страны, см. на интернет-странице
www.jura.com.

Директивы

Кофе-машина соответствует требованиям
следующих директив:

- 2014/35/ЕС – Директива по низковольтному
оборудованию;
- 2014/30/ЕС – Директива по электромагнит-
ной совместимости;
- 2009/125/EG – Директива по энергопотреб-
лению.

Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются.
В данном руководстве по эксплуатации
используются стилизованные рисунки, которые
не соответствуют оригинальному цвету
кофе-машины. Некоторые детали Вашей
установки могут отличаться от приведенных.

Отзывы

Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь
для этого контактной ссылкой на интернет-
странице www.jura.com.

Авторское право

Данное руководство по эксплуатации содержит
информацию, защищенную авторским правом.
Фотокопирование или перевод руководства на
другой язык не разрешается без предваритель-
ного письменного разрешения компании JURA
Elektroapparate AG.

